

سرایدس برائے ایم فل اردو

شعبہ اردو شہید بینظیر بھٹو خواتین یونیورسٹی پشاور

اصول تحقیق اور روایت

الف اصول تحقیق

- ۱- تحقیق کیا ہے، تحقیق کی ضرورت، اہمیت اور افادیت۔
- ۲- اقسام تحقیق، رسمیات تحقیق، اردو کے اہم محقق (حافظ محمود شیرانی، قاضی عبدالودود، ڈاکٹر وحید قریشی، ڈاکٹر گیان چند)
- ۳- بنیادی ماخذ، ثانوی ماخذ، داخلی و خارجی شہادت، تحقیق کا اسلوب، محقق کے اوصاف، نگران کے فرائض
- ۴- تنقید اور تخلیق، تحقیق کا دوسرے علوم و فنون سے رشتہ

ب۔ وسائل تحقیق

- ۱- وسائل تحقیق، لغت، تذکرے، مخطوطات، مکتوبات، دستاویزات، اشاریہ، قیاس تصحیح، تخریج، خاکہ نگاری، تحقیقی لوازمات
- ۲- تاریخی قطععات، کتبے، یادداشتیں، تاریخیں
- ۳- مسکوکات، وضاحتی فہارس، تصاویر، شجرہ، انٹرنیٹ

ج مراحل تحقیق

- ۱- موضوع کا انتخاب، سابقہ تحقیقات، مفروضہ، موضوع کی حد بندی
- ۲- جواز تحقیق، مقاصد تحقیق کا تعین، مواد کی تلاش اور فراہمی
- ۳- ابواب کی ترتیب، حاصل شدہ مواد چھان بھنک، حواشی و حوالاجات، نتائج تحقیق، مقالے کی تسوید

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		رشید حسن خان	ادب، تحقیق، مسائل اور تجربہ
		ڈاکٹر گیان چند	تحقیق کا فن
		عبدالرزاق قریشی	مبادیاتِ تحقیق
		مرتب: ڈاکٹر ایم سلطان بخش	اردو میں اصول تحقیق
		ڈاکٹر تبسم کاشمیری	ادبی تحقیق کے اصول
		ڈاکٹر قاضی عبدالقادر	تصنیف و تحقیق کے اصول
		ڈاکٹر سعید اللہ قاضی	اصولِ تحقیق
		نور الاسلام صدیقی	تحقیق کیسے کریں
		عبدالحمید خان عباسی	اصولِ تحقیق



تنقید اور اس کے مباحث

الف بنیادی مباحث

- ۱- تنقید کا منصب، تشریح، تعبیر، تجزیہ، محاکمہ
- ۲- تنقید اور دیگر علوم و فنون کا تعلق (بین العلومیت کے تناظر میں)

ب قدیم و کلاسیکی تنقید (اجمالی مطالعہ)

- ۱- یونانی و لاطینی دور (ارسطو، لانجاننس)
- ۲- عربی، فارسی، سنسکرت شعریات کے مباحث (ابن سیرق، نظامی، آندوردھن)

ج جدید مابعد جدید تنقید

- ۱- مغربی تنقید کے اہم نشانات (اجمالی مطالعہ)
- نئی تنقید، مارکسی و نو مارکسی تنقید، نفسیاتی تنقید، ساختیاتی تنقید، رد تشکیل، تائیدی تنقید، نو تاریخی تنقید، مابعد نو آبادیاتی تنقید
- ۲- جدید اردو تنقید کے بنیاد گزار (اجمالی مطالعہ)
- حالی، محمد حسن عسکری، احتشام حسین، ڈاکٹر وزیر آغا، ڈاکٹر گوپی چند نارنگ، شمس الرحمن فاروقی

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		مرتبہ: احتشام حسین	تنقیدی نظریات
		مرتبہ: ابوالکلام قاسمی	نظریاتی تنقید: مسائل و مباحث
		کلیم الدین احمد	قدیم مغربی تنقید
		ابوالکلام قاسمی	مشرقی شعریات اور اردو تنقید کی روایت
		عنبر بہرائچی	آندوردھن کی شعریات
		جیلانی کامران	مغرب کے تنقیدی نظریات
		وزیر آغا	تنقید اور جدید اردو تنقید
		شارب ردولوی	جدید اردو تنقید: اصول و نظریات
		ناصر عباس سیر	جدید اور مابعد جدید تنقید



الف بنیادی مباحث

- ۱- زبان کی تعریف، ضرورت و اہمیت
- ۲- زبان کے حروف تہجی اور اس کی مختلف آوازیں، شمسی و قمری و ایرجد حروف، زبانوں کے خاندان اور ان کی تقسیم
- ۳- ہند آریائی زبانیں، اردو زبان کے آغاز کے متعلق نظریات
- ۴- لسانیات: تعریف اور مفہم، صیغہ اور عام لسانیات کا فرق
- ۵- مطالعہ زبان کی چار سطحیں: صوتیات، صرفیات، معنیات، نحویات
- ۶- بنیادی گرائمر (صرف و نحو)

ب لسانیات کی شاخیں (زبان کی چار سطحیں)

- ۱- تاریخی لسانیات
- ۲- سماجی لسانیات
- ۳- ساختیاتی لسانیات
- ۴- نفسیاتی لسانیات

ج لسانی مسائل

- ۱- اردو اور پاکستانی زبانوں کا تعلق: لسانیاتی تناظر
- ۲- اردو پر عالم گیریت کے اثرات: انگریزی کے تناظر میں
- ۳- ذرائع ابلاغ کی زبان اور ادبی زبان میں فرق

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		ڈاکٹر گمان چند جین	عام لسانیات
		ڈاکٹر عبدالسلام	عمومی لسانیات ایک تعارف
		ڈاکٹر اقتدار حسین	لسانیات کے بنیادی اصول
		مرزا خلیل احمد بیگ	اردو کی لسانی تشکیل
		مرزا خلیل احمد بیگ	اردو زبان کی تاریخ
		ڈاکٹر سہیل بخاری	اردو زبان کا صوتی نظام اور تقابلی جائزہ
		ڈاکٹر شوکت سبزواری	اردو لسانیات
		ڈاکٹر محی الدین قادری زور	ہندوستانی لسانیات
		ڈاکٹر مسعود حسین خان	مقدمہ تاریخ زبان اردو
		ڈیوڈ کرشل (ترجمہ: اقتدار حسین)	لسانیات کیا ہے
	مقتدرہ قومی زبان، اسلام آباد		اردو اور پاکستانی زبانیں (آٹھ جلدیں)
		ڈاکٹر محبوب عالم	اردو کا صوتی نظام



الف کلاسیکی ادب

۱- شاعری:

تازہ گوئی کارجمان (میر و سودا کے عہد میں)، اصلاح زبان کارجمان (ناسخ کے عہد میں)، نیچرل شاعری کارجمان (انجمن پنجاب کے حوالے سے)

۲- نثر:

داستانوں میں طلسماتی حقیقت نگاری کارجمان، شخصی اظہار کارجمان (غالب کے حوالے سے)، عقلیت پسندی اور مدعا نویسی کارجمان (عہد سرسید کے حوالے سے)

ب جدید ادب

۱- شاعری

i- جدید اردو شاعری: جدید مغربی شاعری اور علوم کے تناظر میں علامہ شبلی، تمثالیات، ابہام، قول محال وغیرہ (راشد، میراجی، اختر الایمان، مجید امجد، ناصر کاظمی کے خصوصی حوالے سے)

ii- نئی شاعری اور لسانی: یہ سکیلات (افتخار جالب، انیس ناگی اور ظفر اقبال کے خصوصی حوالے سے)

۲- فلشن

جدید اردو فلشن: جدید مغربی فلشن اور علوم کے تناظر میں شعور کی رو، سر، پیارم، نفسیاتی حقیقت نگاری، وجودی بیگانیت، علامت نگاری، تجریدیت، کہانی کی بازیافت، سائنس فلشن (ممتاز شیریں، عبداللہ حسین، انور سجاد اور اشفاق احمد کے خصوصی حوالے سے)

مجوزہ کتب

مصنف	کتاب	مصنف	کتاب
مرتبہ: نسیم قریشی	علی گڑھ تحریک	گوپی چند نارنگ	جدیدیت کے بعد
ڈاکٹر محمد علی صدیقی	سرسید احمد کی جدت پسندی	شمیم حنفی	جدیدیت کی فلسفیانہ اساس
شمس الرحمن فاروقی	ساحری، شاعری، صاحب قرانی	محمد ہادی حسین	مغربی شعریات
گیان چند	اردو کی نثری داستانیں	میراجی	مشرق و مغرب کے نغمے
		جمیل جالبی	ارسطو سے ایلینٹ تک
		مرتبہ: اشتیاق احمد	علامت نگاری
ڈاکٹر غلام حسین ذولفقار	مضامین سرسید	یونس جاوید	حلقہ ارباب ذوق
ڈاکٹر تنظیم الفردوس	ممتاز شیریں: فن اور شخصیت	ڈاکٹر ملک حسن اختر	اردو میں تازہ گوئی کی تحریک
		ڈاکٹر صفیہ بانو	انجمن پنجاب کی ادبی خدمات
		رشید امجد	پاکستانی ادب۔ اہم رویے اور رجحانات



أصول تدوین اور روایت

الف اصول تدوین

- ۱- تعریف، تدوین کے اصول، ضرورت و اہمیت
- ۲- تدوین کے مدارج، بنیادی / اساسی نسخے کا تعین، ثانوی نسخے کا تعین، تصحیح متن، اختلاف نسخ، قیاسی تصحیح
- ۳- اصطلاحات تدوین: متن، قلمی / خطی نسخہ، ترک، ترقیمہ، نقل حرفی، بازنوشت، تسوید، حواشی و حوالاجات، تعلیقات، پاورتی حوالے، تخریج، کتابیات، اشاریہ، ضمیمہ، مقدمہ

ب تدوین کی روایت

- ۱- اسلامی روایت: اسماء الرجال، روایت و درایت
- ۲- مغربی روایت: لاطینی متون، کلیسائی دستاویزات
- ۳- اردو میں تدوین کے ابتدائی نقوش
- ۴- اردو کے اہم مدوین (مولوی عبدالحق، امتیاز علی خان عرشی، رشید حسن خان، ڈاکٹر شمس الدین صدیقی)

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		رشید حسن خان	تدوین، تحقیق، روایت
		مرتبہ: عبدالستار دلوی	ادبی اور لسانی تحقیق
		ڈاکٹر خلیق انجم	متنی تنقید
		ڈاکٹر تنویر احمد علوی	اصول تحقیق و ترتیب متن
		پروفیسر نذیر احمد	التصحیح و تحقیق متن
		رشید خان	فسانہ عجائب (تدوین)
		مرتبہ: ڈاکٹر رؤف پارکھ	پاک و ہند میں اردو تحقیق و تدوین
		عابد رضا بیدار	تدوین متن کے مسائل
		ڈاکٹر محمد خان اشرف، ڈاکٹر عظمت رباب	اصطلاحات تدوین متن
		فصل حق	فن خطاطی و مخطوطہ شناسی
		رشید خان	بانغ و بہار (مقدمے)



- ۱- نظری تنقید، عملی تنقید اور نقد الانتقاد کا امتیاز
- ۲- اردو میں عملی تنقید کی صورتیں: متن کے تناظر میں، اصناف و رجحانات کے تناظر میں، مصنف اور عہد کے تناظر میں
- ۳- اردو میں تنقید کے ابتدائی نقوش: تذکرے، شرحیں، تنقیدی کتب

ب اردو میں عملی تنقید کی منتخب مثالیں

- ۱- میراجی اس نظم میں
- ۲- اسلوب احمد انصاری اقبال کی تیرہ نظمیں
- ۳- شمس الرحمن فاروقی شعر شور انگیز، جلد چہارم
- ۴- ڈاکٹر گوپی چند نارنگ فکشن کی شعریات

ج جدید اور مابعد تنقیدی تصورات کی روشنی میں اردو کے ادبی متون کا مطالعہ

- ۱- شاعری: راشد، میراجی، فیض، اختر الایمان، منیر نیازی
- ۲- افسانہ: سعادت حسن منٹو، انور سجاد، سریندر پرکاش، رشید امجد، اسد محمد خان
- ۳- ناول: اختر رضا سیلیبی (چندر)

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		کلیم الدین احمد	عملی تنقید
		ڈاکٹر وزیر آغا	نظم جدید کی کروٹیں
		مرتبہ: صدیق کلیم	نئی تنقید
		ہادی حسین	مغربی شعریات
		ڈاکٹر انوار احمد	اردو افسانہ: ایک صدی کا قصہ
		ڈاکٹر مرزا حامد بیگ	اردو افسانے کی روایت
		انیس ناگی	شعری لسانیات
		مترجم: ڈاکٹر روبینہ ترین	تحسین شعر
		ڈاکٹر عتیق اللہ	ادبی اصطلاحات کی وضاحتی فرہنگ



ترجمہ اصول اور روایت

الف ترجمہ:

لغوی و اصطلاحی مفہوم، ترجمے کی اہمیت و افادیت، ترجمے کے اصولی مباحث، ترجمہ و تحقیق کا باہمی ربط، اصطلاح سازی

ب ترجمہ کی اقسام

لفظی ترجمہ، با محاورہ ترجمہ، آزاد ترجمہ، ادبی ترجمہ، ماخوذ و ملغض ترجمہ، منظوم ترجمہ، ادبی اور علمی لوازمے کا ترجمہ

ج اردو میں تراجم کی روایت

۱- اہم ادارے جیسے جامعہ عثمانیہ، سونڈھی ٹرا۔ ا۔ سلیمہ بی۔ سوسائٹی گورنمنٹ کالج لاہور، ادارہ تالیف و ترجمہ جامعہ پنجاب، ادارہ تصنیف

و

تالیف و ترجمہ جامعہ کراچی۔

۲- اہم مترجمین: مولوی عنایت اللہ دہلوی، عزیز احمد، محمد حسن عسکری، محمد سلیم الرحمن

د ترجمے کی عملی مشق

۱- انگریزی سے اردو ترجمہ ۲- ہندکو سے اردو ترجمہ

۳- فارسی سے اردو ترجمہ ۴- پشتو سے اردو ترجمہ

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		مرتبہ: ڈاکٹر قمر رئیس	ترجمہ کافن اور روایت
		مرتبہ: اعجاز راہی	اردو زبان میں ترجمے کے مسائل
		ڈاکٹر مرزا حامد بیگ	ترجمہ کافن
		بشیر احمد	مطالعہ فن ترجمہ اور منتخب مضامین
		ڈاکٹر نثار احمد قریشی	ترجمہ: روایت اور فن
		ڈاکٹر حامد بیگ	مغرب سے نثری تراجم
		مرتبہ ڈاکٹر صوبیہ سلیم، صفدر رشید	فن ترجمہ کاری



ادبی رسائل کی تاریخ

1- صحافت اور ادبی صحافت میں فرق

2- کلاسیک رسائل

3- عہد سرسید کے علمی و ادبی رسائل

4- جدید دور کے اہم ادبی رسائل

5- سرحد کے اہم ادبی رسائل۔

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		ڈاکٹر انور سدید	پاکستان میں ادبی رسائل کی تاریخ
		امداد صابری	پاکستان کے اخبار و رسائل (جلد دوم)
		ابواللیث صدیقی	انیسویں صدی میں اردو صحافت



۱۔ اصطلاح کا مفہوم اور تمہیدی مباحث، ضرورت اور اہمیت

۲۔ اصلاحات سازی کا فن ۳۔ اصطلاح سازی کے سماجی اور تہذیبی عوامل

۴۔ ادبی اصطلاح سازی میں ادبی رجحانات اور رویوں کا کردار ۵۔ شعری اصطلاحات

۶۔ نثری اصطلاحات ۷۔ اقبال کی شعری اصطلاحات

۸۔ تنقید کی اصطلاحات ۹۔ مشرقی ادبیات

۱۰۔ مغربی ادبیات

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		پدس الدین فقیر (ترجمہ) امام بخش	حدائق البلاغت
		مولوی نجم الغنی رامپوری (مرتبہ):	بحر الفصاحت
		محمد سجاد مرزا دہلوی	تسہیل البلاغت
		دیبی پرشاد سحر	معیار البلاغت
		سید عابد علی عابد	البیان
		سید عابد علی عابد	البدیع
		صفر مرزا پوری	مشاطہ سخن
		شمس الرحمن فاروقی (مرتب)	درس بلاغت
		صغیر احمد جان	صحیفہ فنون ادب
		صوفی وارثی میرٹھی	شعر و قافیہ
		پروفیسر حبیب اللہ غضنفر	اردو کا عروض
		صوفی وارثی میرٹھی	تفہیم العروض
		ابوالاعجاز حفیظ صدیقی	تفہیم و تحسین شعر
		آغا صادق	جوہر عروض

قواعد و املا

- 1 - قواعدِ اردو کا آغاز و ارتقاء۔
- 2 - حروفِ لہجہ کی صحیح آوازیں، صحیح اعراب،
- 3 - حروفِ شمسی و قمری کا لحاظ، جملے میں الفاظ کی ترتیب، رموز و او کاف محل استعمال (سکتہ، وقفہ، رابطہ، تفصیلیہ، ۷۱۔ مر، واوین، فجائیہ، سوالیہ، خط، قوسین)
- 4 - مرکب ناقص (سابقہ و لاحقہ اضافی، توصیفی، عددی، عطیہ، امتزاجی، ظرفی، اشاری، جاری، حالی، تاکید، تمیزی، تابع موضوع، تابع مہمل)
- 5 - روز مرہ۔ محاورہ، ضرب الامثال، تلمیح، غلط العام اور غلط العوام، تلفظ اور لہجہ۔
- 6 - مرکبات تام: اجزائے جملہ، مبتدا، خبر، جملے کی قسمیں بلحاظ ساخت، سادہ، مرکب
- 7 - مشتق اور مرکب الفاظ، املا۔
- 8 - حروف کا استعمال: حروف ربط، حروف عطف، حروف اختصاف، فجائیہ، استفہام۔
- 9 - اردو رسم الخط کا تعارف اور اعراب یا علامتوں کا نظام، حروف علت کی علامتیں، مد کی علامت، تشدید کی علامت، ہ کا استعمال، ہ اور ہ میں فرق، الف بالکسرہ کا استعمال، انگریزی اور ہندی الفاظ کا املا۔
- 10 - واو معروف و مجہول، یائے معروف و مجہول، ضمیر موصولہ، ضمائر تنکیر، ضمائر استفہامیہ، غلط جملوں کی درستگی۔

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		مولوی عبدالحق	قواعد اردو
		ڈاکٹر فرمان فتح پوری	اردو املاء و قواعد
		ڈاکٹر گوپی چند نارنگ	املا نامہ
		اعجاز راہی	املا رموز او قاف کے مسائل
		ڈاکٹر محمد آفتاب احمد	اردو قواعد و املا کے بنیادی اصول
		ڈاکٹر ابو الیث صدیقی	جامع القواعد
		ابو اعجاز حفیظ صدیقی	کشف تنقیدی اصطلاحات
		رشید حسن خان	اردو کیسے لکھیں
		مرتب ڈاکٹر گوہر نوشاہی	اردو املاء رموز او قاف
		ڈاکٹر شوکت سبزواری	اردو قواعد

تاریخ ادب اردو

- ۱۔ اردو کا دکنی دور قیام و پس منظر، ادب کی ترقی، بہرہ منہ . ی سلطنت و اردو ادب۔
- ۲۔ بیجاپور کی عادل شاہی ریاست قیام و پس منظر، عادل شاہی دور میں ترقی، قطب شاہی دور کی ترقی۔
- ۳۔ شعراء و ادباء دبستان دہلی کے اثرات۔
- ۴۔ دبستان، دبستان دہلی کی شاعری کی خصوصیات
- ۵۔ دبستان دہلی کے شعراء
- ۶۔ دبستان لکھنؤ پس منظر و تعارف، شاعری کی خصوصیات
- ۷۔ دبستان لکھنؤ کے شعراء
- ۸۔ دبستان لکھنؤ کے نمائندہ شعراء آتش و ناسخ کا موازنہ
- ۹۔ اردو زبان کے ارتقاء میں صوفیاء کرام کا حصہ

مجوزہ کتب

سن اشاعت	مصنف / رسالہ نمبر	کتاب / رسالہ
	ڈاکٹر رام بابو سکینہ	تاریخ اردو ادب
	ڈاکٹر سلیم اختر	اردو ادب کی مختصر ترین تاریخ
	ڈاکٹر نور الحسن ہاشمی	دلی کا دبستان شاعری
	ڈاکٹر محی الدین قادری زور	اصطلاحی ادب کی تاریخ
	سیدہ جعفر	تاریخ ادب اردو
	ڈاکٹر انور سدید	اردو ادب کی مختصر تاریخ
	نصیر الدین ہاشمی	دکن میں اردو
	ڈاکٹر ابواللیث صدیقی	لکھنؤ کا دبستان شاعری
	ڈاکٹر شوکت سبزواری	اردو زبان کا ارتقاء
	سید عبد الباری	لکھنؤ کے ادب کا تاریخی و تہذیبی پس منظر



- الف ۱- الف مکتوب نگاری کا آغاز، رسول اکرمؐ کے مکاتیب فرماوان عرب کے نام
- ۲- مکاتیب حضرت عمرؓ
- ۳- مکاتیب امام حسن
- ب ۲- اردو مکتوب نگاری کا آغاز و ارتقاء
- ۱- مکاتیب غالب
- ۲- مکاتیب ابو الکلام آزاد
- ۳- مکاتیب شبلی
- ۴- مکاتیب اقبال
- ۵- مکاتیب فیض احمد فیض
- ۶- مکاتیب رشید احمد صدیقی
- ۷- مکاتیب احمد ندیم قاسمی کا تنقیدی جائزہ

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		ابو الکلام آزاد	غبارِ خاطر
		ابو تمیم فرید آبادی سید	ردوئے مقفہ
		ڈاکٹر انور سدید	غالب کے نئے خطوط
		بہادر یار جنگ	مکاتیب بہادر یار جنگ
		احمد ندیم قاسمی	منٹو کے خطوط
		انتیاز علی خان عرشی	مکاتیب غالب
		حامد سعود	خطوط غالب کا فنی تجزیہ
		مرتبہ: خلیق انجم	غالب کے خطوط، جلد اول
		ڈاکٹر غلام حسین ذوالفقار	محاسن خطوط غالب



غیر افسانوی نثر کا ارتقاء

- ۱- مکاتیب (تاریخ و تنقید) مضامین ۲- سوانح ۳- آپ بیتی
- الف مکاتیب (تاریخ و تنقید)
- ۱- ابوالکلام آزاد (تعرف و تنقید)
- ۲- غلام رسول مہر (تعرف و تنقید)
- ب مضامین (تاریخ و تنقید)
- ۱- سید علی عباس جلال پوری (تعرف و تنقید)
- ۲- مختار مسعود (تعرف و تنقید)
- ج سوانح (تاریخ و تنقید)
- ۱- حالی (تعرف و تنقید)
- د آپ بیتی (تاریخ و تنقید)
- ۱- آپ بیتی خواجہ حسن نظامی (تعرف و تنقید)
- ۲- اپنا گریباں چاک جسٹس جاوید اقبال (تعرف و تنقید)

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		ڈاکٹر سید عبداللہ	سر سید اور ان کے نامور ارتقاء کی اردو نثر کا فنی فکری جائزہ
		ڈاکٹر سید شاہد علی	اردو میں سوانح نگاری
		ڈاکٹر انور سدید	اردو میں سفر نامہ
		ڈاکٹر بشیر سیفی	اردو میں انشائیہ نگاری
		صابرہ سعید	اردو میں خاکہ نگاری
		ڈاکٹر سید عبداللہ	ولی سے عبدالحق تک
		ممتاز فاخرہ	اردو میں سوانح نگاری کا ارتقاء
		بشیر سیفی	اردو میں خاکہ نگاری
		مرزا حامد بیگ	اردو سفر نامے کی تاریخ



الف اُردو ڈرامہ تہذیبی و فنی روایت (تاریخ و تنقید)

- ۱- امانت سے آغا حشر تک
- ۲- امتیاز علی تاج سے خواجہ معین الدین تک
- ۳- اُردو ڈرامہ عہد حاضر میں

ب اُردو افسانہ تہذیبی و فنی روایت (تاریخ و تنقید)

- ۱- آغاز تا انگارے
- ۲- ترقی پسند افسانہ (۱۹۳۶ تا ۱۹۶۰)
- ۳- جدید افسانہ (۱۹۶۰ تا ۱۹۹۰)
- ۴- معاصر افسانہ

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		ڈاکٹر عائشہ سلطانہ	مختصر اُردو افسانے کا سماجیاتی مطالعہ ۱۹۷۵ تا ۱۹۸۱
		سید وقار عظیم	فن افسانہ نگاری
		ایضاً	نیا افسانہ
		ڈاکٹر گوپی چند نارنگ	اُردو افسانہ روایت اور مسائل
		ڈاکٹر سلیم اختر	افسانہ اور افسانہ نگار
		افکار	منتخب افسانہ نمبر
		نگہت ریحانہ	اُردو افسانے کا تہذیبی و سماجی پس منظر
		انوار احمد	اُردو افسانہ ایک صدی کا قصہ
		اسلم قریشی	فن ڈرامہ نگاری
		اسلم قریشی	اُردو ڈرامے کا تاریخی پس منظر
		ادیب سہیل	جدید تھیٹر
		کمال الدین رضوی	اُردو کے بہترین ڈرامے
		روبینہ ترین	خواجہ معین الدین کے ڈرامے
		وقار عظیم	داستان سے افسانے تک
		عبدالعلیم	اُردو تھیٹر
		ارتضا کریم	اُردو فکشن کی تاریخ



اردو ادب کا تائیشی مطالعہ

الف پس منظر

- ۱- عورت کا مطالعہ بحوالہ مذہب، نفسیات، عمرانیات
- ۲- تعلیم، سیاست اور معاشرت میں خواتین کی جدوجہد
- ۳- مغرب کی مختلف تائیشی تحریکوں کے اردو ادب پر اثرات

ب ادب کا تائیشی مطالعہ

- ۱- اردو شاعری
- ۲- اردو شاعری میں خواتین کا نظریہ ادب و سماجی شعور
- ۳- (خصوصی مطالعہ) کشور ناچید، پروین شاکر، ادا جعفری

ج اردو افسانہ

اردو افسانے میں تائیشی

د اردو ناول

اردو ناول میں تائیشی

- ۲- اردو ادب میں تائیشی روایت کا مجموعی جائزہ
- ۳- نئی پاکستانی عورت کے مسائل اور بطور فرد معاشرے میں اس کا کردار

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		فریحہ ظفر	خواتین کے جدوجہد کے سوسال
		ڈاکٹر سمی ثمر فصل	ہندوستانی مسلم خواتین کی جدید تعلیمی ترقی
		ڈاکٹر عصمت جمیل	اردو افسانہ اور عورت
		نور صبا بیگم	تحریک پاکستان میں خواتین
		(مترجم) یاسر جواد	عورت
		اکثر عظمہ فرمان فتح پوری	تحقیق و تنقید میں خواتین کا حصہ
		عقلیہ جاوید	ناول میں تائیشی
		ڈاکٹر رضیہ سلطانیہ	اردو ادب کی ترقی میں خواتین کا حصہ
		دردانہ جاوید	پاکستان کی اردو افسانہ نگار خواتین
		کشور ناہید	عورت زبان حلق سے زبان حال تک
		فاخرہ تحریم	عورت کا المیہ
		وارث میر	کیا عورت آدھی ہے؟



تقابلی مطالعہء ادبیات

الف بنیادی مباحث

تقابلی مطالعہ: تعریف اور مفہوم، اہمیت، اقسام، طریق کار

ب تقابلی مطالعے کی روایت

۱- عالمی ادب میں ۲- اردو ادب میں

ج تقابلی مطالعے شاعری:

- ۱- دانستے (ڈیوائن کامیڈی) اور اقبال (جاوید نامہ)
 ۲- امراء القیس (تقابلی) اور مرزا فریح سودا (اٹھ گیا بہن ودے۔۔۔)
 ۳- ناظم حکمت (نظمیں) اور فیض احمد فیض (نظمیں)
 ۴- پابلو نرودا (نظمیں) اور نظیر اکبر آبادی (نظمیں)
 ۵- فروغ فرخ زاد (نظمیں) اور فہمیدہ ریاض (نظمیں)

نثر:

- ۱- موپاساں (افسانے) اور سعادت حسن منٹو (افسانے)
 ۲- کافکا (کایا کلپ) اور انتظار حسین (آخری آدمی)
 ۳- ہرمن ہڈیسے (سدھارتھ) اور قراۃ العین حیدر (آگ کا دریا)
 ۴- چیخوف (افسانے) اور غلام عباس (افسانے)

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف / رسالہ نمبر	کتاب / رسالہ
		وہاب اشرفی	تاریخ ادبیات
		ڈاکٹر حسن فاروقی	انگریزی ادب کی تاریخ
		یوسف حسین خان	فرانسیسی ادب کی تاریخ
		پروفیسر محمد مجیب	روسی ادب کی تاریخ
		محمد سلیم الرحمن	مشاہیر ادب (یونانی دور)
		میراجی	مشرق و مغرب کے نغمے
		علی تنہا	مغرب کے آفتاب
		ڈاکٹر سہیل احمد خان	سیر بین
		امراء القیس (مترجم: اکرام جمالی)	رکوکہ رولیس (منظوم ترجمہ تقابلی)



ادبی تاریخ نویسی: اصول و روایت

الف اصولی مباحث

- ۱- تاریخ اور تاریخ ادب، مماثلتیں اور امتیازات، تاریخ ادب لکھنے کے اصول، طریقہ ہائے کار اور دائرہ عمل، تاریخ، تاریخِ بحب، اور تاریخی شعور، ادبی مورخ کے اوصاف
- ۲- تاریخ ادب اردو: بنیادی اور ثانوی مآخذ کا مسئلہ، ادوار بندری، رویوں اور رجحانات کا مطالعہ، کئی مطالعہ، اصناف وار مطالعہ، زمانی مطالعہ، تاریخ ادب اردو کے مروجہ اسالیب اور مثالی اسلوب کا تعین

ب روایت

- ۱- تاریخ ادب اردو: ابتدائی نقوش
 - ۲- مستشرقین کی لکھی ہوئی تواریخ
 - ۳- اردو ادب کی مختصر تواریخ
 - ۴- دیگر زبانوں میں لکھی گئی اردو کی ادبی تواریخ
 - ۵- اردو کی اہم ادبی تواریخ کا خصوصی مطالعہ:
- تاریخ ادب اردو (ڈاکٹر جمیل جالبی)، اردو ادب کی تاریخ (ڈاکٹر تبسم کاشمیری)، تاریخ مسلمانان پاکستان و ہند، طبع جدید (پنجاب یونیورسٹی)

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف / رسالہ نمبر	کتاب / رسالہ
		محمد حسین آزاد	آب حیات
		احتشام حسین	اردو ادب کی تنقیدی تاریخ
		ڈاکٹر انور سعید	اردو ادب کی مختصر تاریخ
		حافظ محمود شیرانی	مقالات شیرانی
		حامد حسن قادری	داستان تاریخ اردو
		رام بابو سکسینہ	تاریخ ادب اردو
		ڈاکٹر غلام حسین ذولفقار	اردو شاعری کا سیاسی و سماجی پس منظر
		ڈاکٹر سلیم اختر	اردو ادب کی مختصر ترین تاریخ
		گیان چند جین	اردو کی ادبی تاریخیں
		سلمان احمد	ادبی تاریخیں: نظری مباحث
		مرتبہ: ڈاکٹر سید عامر سہیل، نسیم عباس احمر	ادبی تاریخ نویسی



اردو میں مطالعہ اقبال کی روایت

- 1 اقبالیات: تجزیاتی اور تاریخی مطالعے
- 1- خلیفہ عبدالحکیم۔ "فکر اقبال"
- 2- عزیز احمد۔ "اقبال نئی تشکیل"
- 3- ڈاکٹر منظور احمد۔ "اقبال شناسی"
- 2 اقبال کی سوانح عمریوں اور کلام سے متعلق تحقیق
- 1- فقیر سید وحید الدین (روزگار فقیر)
- 2- جسٹس جاوید اقبال (زندہ روو)
- 3- ڈاکٹر افتخار احمد صدیقی (عروج اقبال)
- 3 اقبالیات: فنی و اسلوبیاتی مطالعے
- 1- ڈاکٹر یوسف حسین خان "روح اقبال"
- 2- سید عابد علی عابد "شعر اقبال"
- 4 اقبالیات: کلام اقبال کی شرحیں
- 1- غلام رسول مہر (مطالب)
- 2- یوسف سلیم چشتی (شرحیں)
- 5 خطبات اقبال: تجزیاتی مطالعہ
- 1- محمد سہیل عمر (خطبات اقبال: نیاتناظر)
- 6 بھارت اور دیگر ممالک میں مطالعہ اقبال کی روایت: اجمالی جائزہ

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		ڈاکٹر جاوید اقبال	مئے لالہ فام
		جابر علی سید	اقبال - ایک مطالعہ
		جابر علی سید	اقبال کا فنی ارتقاء
		جگن ناتھ آزاد	اقبال اور اس کا عہد
		جگن ناتھ آزاد	مرقع اقبال
		جگن ناتھ آزاد	اقبال اور مغربی مفکرین
		ڈاکٹر سلیم اختر	اقبال شعاع صدرنگ
		خلیفہ عبدالحکیم	مقالات (جلد سوم)
		عزیز احمد	اقبال اور پاکستان
		عبد السلام ندوی	اقبال کامل
		ڈاکٹر فرمان فتح پوری	اقبال سب کے لئے
		ڈاکٹر راشد حمید	"زندہ دور" کا تحقیقی و تنقیدی مطالعہ
		ڈاکٹر فقیر انان فقیری	اقبال کا ذوق جمال
		سید وقار عظیم	اقبال: شاعر اور فلسفی



علم معانی، بیان، بدیع، عروض

- 1- علم معانی: ایجاز، اطناب، انشا، قیصر
- 2- علم بیان: تشبیہ، استعارہ، مجاز مرسل، کنایہ
- 3- علم بدیع:
- 1- صنائع لفظی: تجنیس، عاطلہ (مہملہ)، منقوطہ، قلب، سیاقیۃ الاعداد، ترصیح، ذوقانیین
- 2- صنائع معنوی: ایہام، مراعات النظر، حسن تعلیل، لف و نشر، طباق، صنعت جمع و تفریق، صنعت سوال و جواب
- 4- علم عروض
- 1- مختصر تعارف، اصطلاحات عروض
- 2- مندرجہ ذیل آٹھ مجوز کا مطالعہ اور تقطیع
- 1- بحر ہزج مثنیٰ سالم
- 2- بحر ہزج مثنیٰ مقبوض
- 3- بحر متدارک مثنیٰ سالم
- 4- بحر متدارک مثنیٰ امام
- 5- بحر متقارب مثنیٰ سالم
- 6- بحر متقارب مثنیٰ امام
- 7- بحر مل مثنیٰ مقصود / محذوف
- 8- بحر مل مسدس مقصود / محذوف

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف / رسالہ نمبر	کتاب / رسالہ
		پیس الدین فقیر (ترجمہ) امام بخش صہبائی	حدائق البلاغت
		مولوی نجم الغنی رامپوری (مرتبہ: قدرت نقوی)	بحر الفصاحت
		محمد سجاد مرزا دہلوی	تسہیل البلاغت
		دینی پرشاد سحر	معیار البلاغت
		سید عابد علی عابد	البیان
		سید عابد علی عابد	البدیع
		صفدر مرزا پوری	مشاطہ سخن
		نہس الرحمن فاروقی (مرتبہ)	درس بلاغت
		صوفی وارثی میرٹھی	شعر و قافیہ
		آغا صادق	جوہر عروض
		پروفیسر حبیب اللہ غضنفر	اردو کا عروض



فروع اردو کے اہم ادارے

- ۱- فورٹ ولیم کالج
۲- دہلی کالج
۳- انجمن ترقی اردو
۴- جامعہ عثمانیہ اور اس کے ذیلی ادارے
۵- اردو لغت بورڈ
۶- مجلس ترقی ادب
۷- مغربی پاکستان اردو اکیڈمی
۸- اردو لغت بورڈ
۹- اردو سائنس بورڈ
۱۰- جامعات کے شعبہ ہائے تصنیف و تالیف و ترجمہ
۱۱- ادارہ برائے فروغ اردو
۱۲- اکادمی ادبیات پاکستان
۱۳- اقبال اکادمی / بزم اقبال
۱۴- ادارہ ثقافت اسلامیہ
۱۵- اردو کے اہم اشاعتی ادارے (نول کشور، ادارہ فروغ اردو، سنگ میل پبلی کیشنز، شیخ غلام علی اینڈ سنز، شیخ مبارک علی، فیروز سنز)

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		عبیدہ بیگم	فورٹ ولیم کالج اور اس کے مصنفین
		عتیق احمد	گل کر سٹ اور اس کا عہد
		سمیع اللہ	فورٹ ولیم کالج اور دیگر ادبی ادارے
		سید وقار علی	فورٹ ولیم کالج دو جلدیں
		مولوی عبدالحق	مرحوم دہلی کالج
		رشید حسن خان	دلی کالج
		مولوی عبدالحق	سید احمد خان
		ہاشمی فرید آبادی	پہچاہ سالہ تاریخ انجمن ترقی اردو
		رضی الدین صدیقی	جامعہ عثمانیہ اور اردو
		بدر شکیب	جامعہ عثمانیہ
		حسن نورانی	منشی نول کشور کی ادبی خدمات
		حسن نورانی	منشی نول کشور



- ۱- ایہام گوئی تحریک
۲- علی گڑھ تحریک
۳- انجمن پنجاب
۴- رومانوی تحریک
۵- ترقی پسند تحریک
۶- حلقہ ارباب ذوق کی تحریک
۷- اسلامی ادب کی تحریک
۸- جدیدیت کی تحریک

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		ڈاکٹر انور سدید	اردو ادب کی تحریکیں
		ڈاکٹر یونس جاوید	حلقہ ارباب ذوق، تحریک، تنظیم، نظریہ
		مرتب ڈاکٹر نوازش علی	پاکستان میں اردو ادب کے پچاس سال
		ڈاکٹر قمر رئیس	ترقی پسند تحریک کا ارتقاء
		گیان چند	اردو کی ادبی تاریخیں
		علی سردار جعفری	ترقی پسند ادب
		ڈاکٹر انور سدید	اردو ادب کی مختصر تاریخ
		عزیز احمد	ترقی پسند ادب
		ڈاکٹر محمد حسن	اردو ادب میں رومانوی تحریک
		علی جاوید	اردو ادب کی تاریخیں



۱۔ حیات غالب شخصیت، حالات زندگی

۲۔ غالب کی شاعری کے ادوار

۳۔ غالب کی شعری جہیدیں

فلسفہ انانیت تصور زندگی تصور محبوب تصور عاشق
تصوف عشق حقیقی عشق مجازی غالب کے قصائد

کلام غالب میں طنزیہ و ظریفانہ عناصر

غالب کی شاعری کے فنی و اسلوبیاتی عناصر (بیان و بدیع، تمثیل و غیرہ)

غالب کی غزلیات کی تشریح و عملی تنقید (غزلیات کا انتخاب کورس انچارج کی صوابدید پر ہوگا)

مجوزہ کتب

کتاب / رسالہ	مصنف	ناشر	سن اشاعت
دیوان غالب	مرزا غالب		
شرح غالب	نظم طباء طبائی		
یادگار غالب	الطاف حسین حالی		
نیرنگِ غزل	مرتب۔ خاور احمد		
غالب کا نقوش نمبر			
شرح کلام غالب	غلام رسول مہر		
غالب شاعر امروز و فردا	ڈاکٹر فرمان فتح پوری		
جہات غالب	ممتاز حسین		
ولی سے اقبال تک	ڈاکٹر سید عبداللہ		
مطالعہ غالب	ڈاکٹر گوہر نوشاہی		
مشکلات غالب	نیاز فتح پوری		



۱- صحافت کا آغاز و ارتقاء

۲- خبر تعارف و اقسام

۳- بین الاقوامی خبر رساں ادارے

۴- سیاسی و قلع نگاری

۵- ادارہ نگاری

۶- فیچر نگاری

۷- کالم نگاری

۸- ریڈیائی صحافت

۹- ٹیلی ویژن صحافت

۱۰- اردو رسائل

۱۱- تعلقات عامہ

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف / رسالہ نمبر	کتاب / رسالہ
		ڈاکٹر عبدالسلام خورشید	صحافت پاک و ہند
		ڈاکٹر عبدالسلام خورشید	فن صحافت
		ڈاکٹر مسکین علی حجازی	ادایہ نویسی
		سہیل وحید	صحافتی زبان
		شکیب بدر	اردو صحافت
		ضمیر نیازی	صحافت: پابند سلاسل
		ڈاکٹر مسکین علی حجازی	پاکستان میں ابلاغیات (ترقی و مسائل)
		امداد صابری	اردو صحافت کی تاریخ
		ڈاکٹر عبدالسلام خورشید	داستان صحافت
		ڈاکٹر اے آر خالد	فن خبر نویسی
		ڈاکٹر اے آر خالد	ٹیلی وژن اور ابلاغ



- ۱۔ پے موپساں (فرانس) روٹی کے گناہ
- ۲۔ انتون پاؤلا وچ چیٹوف (روس) گھاٹی میں
- ۳۔ خوشونت سنگھ (ہندوستان) مرنے کے بعد
- ۴۔ نجیب محفوظ (مصر) قیدی کی وردی
- ۵۔ موہن داس گپتا (ہندوستان) باوفا
- ۶۔ میکسم گورکی (روس) چھبیس مزدور اور ایک دوشیزہ
- ۷۔ گابریئل گارسیا مارکیز (کولمبیا) محبت کے اس پار منتظر موت
- ۸۔ ایڈگر ایلن پو (امریکہ) آخری کہانی

مجوزہ کتب

سن اشاعت	ناشر	مصنف	کتاب / رسالہ
		مرتب: یاسر حبیب	اردو ادب کے عالمی تراجم
		ڈاکٹر احسن فاروقی	انگریزی ادب کی تاریخ
		وہاب اثرنی	تاریخ ادبیات عالم
		محمد حبیب	روسی ادب کی تاریخ



۱- تعارف، تاریخ، کمپیوٹر کی اقسام

۲- سافٹ ویئر، تعارف اور اقسام

۳- ڈیٹا پراسیس کرنا

۴- اندرونی ویرونی آلات کمپیوٹر

ب ونڈوز، انٹرنیٹ

۱- تعارف، ڈیسک ٹاپ اور ونڈوز کی اقسام

۲- فولڈر بنانا، کاپی کرنا، فائل کا حذف و انتقال (deletion & conversion)

۳- انٹرنیٹ کا استعمال، تعارف، انٹرنیٹ اساسی خدمات، ورلڈ وائیڈ ویب گاہیں world wide websites ای میل کا استعمال

ج ایم ایس ورڈ، ایم ایس ایکسل اور ان پیج

۱- ورڈ اور ان پیج میں جانا، فائل کھولنا، ایڈٹ کرنا، اسکرین کرنا، فارمیٹ اور پرنٹنگ

۲- ایکسل ورک بک، ان پیج اور ورڈ میں ہر قسم کی دستاویزات (document file) پر کام کرنا۔

۳- ورک بک پر کام کرنا، ایکسل کے انتظامی کلیات کو دیکھنا

۴- ورڈ / ان پیج فائل میں پرینٹیشن تیار کرنا اور ملٹی میڈیا پروجیکٹر کی معرفت اسے چلانا۔

۵- ہائپر لنک



نوٹ: پہلا بنیادی مقصد طالب علموں میں عمومی طور پر کمپیوٹر کے ذریعے ورلڈ وائیڈ ویب اور ای میل / خط و کتابت کے استعمال، آن لائن کتب خانے اور آن لائن جرنلز کے استعمال میں روانی پیدا کرنا ہے تاکہ اردو کے طالب علم اندرون و بیرون ملک اسکالرشپس سے لے کر تحقیقی منصوبہ بندی میں اس جدید سہولت سے بھرپور فائدہ اٹھا سکیں۔ ملکی و غیر ملکی جامعات میں موجود شعبہ ہائے اردو کے سکالرز کے درمیان روابط میں اضافہ ہو سکے۔ اس پرچے کا دوسرا مقصد ایکسل ورک بک، ان پیج، ورڈ میں ہر قسم کی دستاویزات پر کام کرنے کی تربیت، ہائپر لنکس، دستاویز اسکرین کرنا، پرینٹیشن تیار کرنا اور ملٹی میڈیا پروجیکٹر کے استعمال کو عام کرنا ہے، تاکہ اکیسویں صدی میں جہاں کاغذ اور قلم کا استعمال دن بدن کم ہوتا جا رہا ہے، وہاں اردو کا اسکالر بھی بروقت اس سائنسی ٹولز / آلات کا استعمال کر کے درپیش زمانی رکاوٹیں دور کر سکے۔

